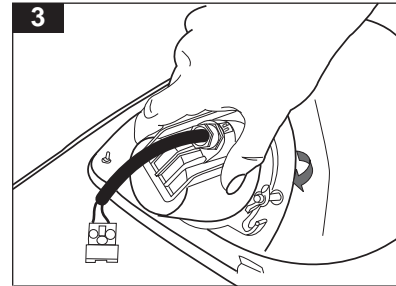
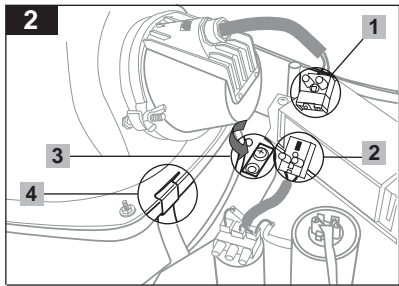
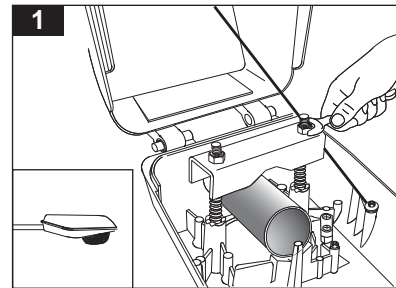
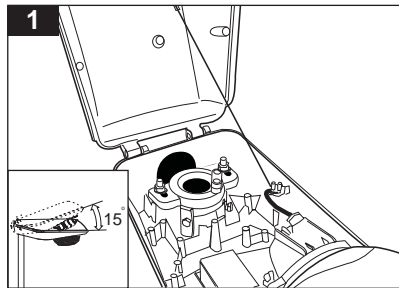
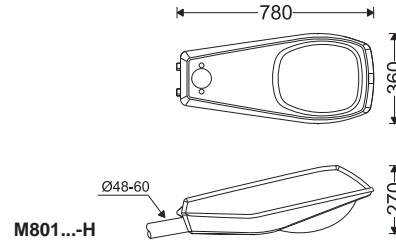
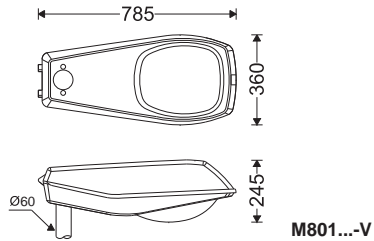
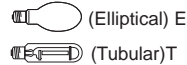
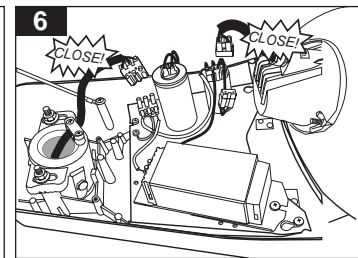
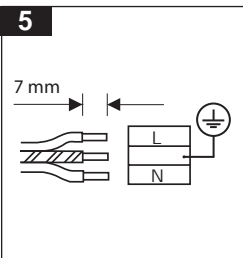
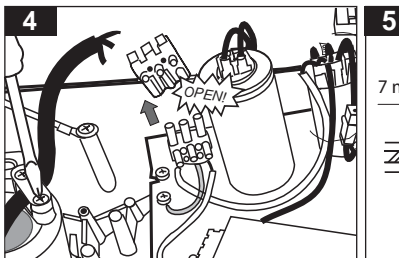


Lamp	Capacitor (µF)
250 W, HS/HI (E/T)	32.0
400 W, HS/HI (T)	50.0
250 W, HM	20.0



به علامت برچسب "بالا" چسبانه شده روی محفظه سرپیچ توجه کنید.

Pay attention to UP Label on the lamp holder compartment.



FA

EN

AR

کارخانه: بابل - کیلومتر ۹ جاده بابلسر

تلفن: ۰۱۱-۳۲۳۸۳۹۱۱

فکس: ۰۱۱-۳۲۳۸۳۹۲۳

www.mazinoor.com

Factory: Km-9 Babol-Babolsar Rd. Babol, Iran 47451-83111
Tel: +98 11 32383911 Fax: +98 11 32383923 Email:sales@mazinoor.com

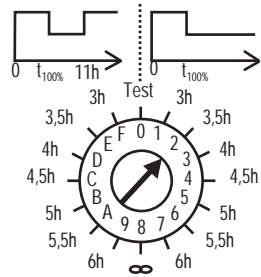
در محفظه لامپ IP65
Lamp compartment

برای مشاهده مفاد و شرایط ضمانت نامه به وبسایت مازی نور مراجعه شود.
Please refer to Mazinoor website in order to observe the context of warranty.
للاطلاع على فحوى وشروط الضمان يرجى مراجعة موقع مازی نور.

- ۱- برای بهره برداری صحیح از این چراغ، رعایت موارد ذکر شده در این دستورالعمل الزامی است.
- ۲- برای جلوگیری از برق گرفتگی، اتصال سیم ارت ضروری است.
- ۳- جهت عملکرد صحیح و افزایش طول عمر بالاست و قطعات الکتریکی دیگر، حتی الامکان از لامپ‌های با کیفیت استفاده گردد.
- ۴- در محیطی که بارهای موتوری مختلفی در حال استفاده هستند باید تابلوی جداگانه برای سیستم روشنایی با تمام تجهیزات حفاظتی در نظر گرفته شود.
- ۵- در صورت انجام عملیات ساختمانی مانند جوشکاری و... چراغ‌ها باید خاموش شده و یا از استابلایزر استفاده شود. در غیر اینصورت این عملیات بدلیل ایجاد اختلالات جدی در سیستم برق رسانی؛ باعث سوختن بالاست و سایر قطعات الکتریکی می‌گردد.
- ۶- نوع و وات لامپ باید با بالاست موجود در چراغ مطابقت داشته باشد.
- ۷- اعمال ولتاژ نامناسب به چراغ موجب ایجاد اشکالات جدی در قطعات الکتریکی چراغ می‌گردد.
- ۸- هنگام باز و بسته کردن و یا تعویض حباب، شیشه و رفلکتور، از سالم بودن نوار و ملحقات آب‌بندی و حفظ شرایط IP آن اطمینان حاصل گردد.
- ۹- در صورت IP دار بودن چراغ از گلندها و سایر تجهیزات حفاظت IP استفاده نموده و از حفظ شرایط IP مربوطه اطمینان حاصل نمایید.
- ۱۰- شل بودن لامپ باعث افزایش شدت جریان مخرب و از بین رفتن لامپ و سرپیچ می‌شود.
- ۱۱- در صورت استفاده از لامپ HID خصوصاً متال‌هالاید، به حداکثر نوسان ولتاژ مجاز اشاره شده در دیتا شیت شرکت سازنده لامپ، توجه شود.
- ۱۲- در زمان انتخاب لامپ‌های HID رعایت زوایای نصب (Operating Position) اعلام شده توسط سازنده لامپ توصیه می‌شود.
- ۱۰- در هنگام تعویض لامپ ابتدا سوکت و پلاگ را قطع نمایید.

- 1- For proper utilization of this product and safety, it is mandatory to closely comply with the directions and notes in this instruction and guide.
- 2- Earth connection as provided is mandatory.
- 3- In choosing the correct HID lamps, it is highly recommended to consider the lamp manufacturer specified operating position.

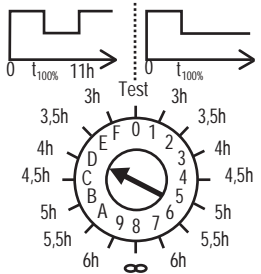
- ۱- لأغراض السلامة والاستخدام السليم لهذا المنتج، يلزم الامتثال بشكل صارم للإرشادات والملاحظات الواردة في هذا الدليل.
- ۲- يتعين استخدام التوصيلة الأرضية على النحو المنصوص عليه.
- ۳- عند اختيار مصباح التفريغ عالي الكفاءة (HID) الصحيح، فإنه يوصى بمراعاة وضع التشغيل المحدد من المصنع.



در صورت چرخاندن شاخص به سمت راست، بعد از گذشت زمان مشخص شده چراغ درحالت حداقل مصرف (۶۰٪ توان خروجی) قرار می‌گیرد. به عنوان مثال در حالت روبرو چراغ بعد از ۳.۵ ساعت درحالت حداقل مصرف (۶۰٪ توان خروجی) قرار می‌گیرد.

By turning the dial to the right, after specified duration, luminaire will be switched over to power reduced operation mode (60% output power). For example after 3.5hrs, luminaire will be switched over to power reduced operation mode (60% output power) as shown in the picture.

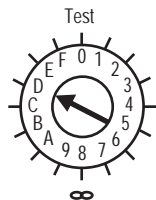
عند تحريك المؤشر نحو اليمين و بعد انقضاء الفترة المحددة، يتحول المصباح الى حالة الاستهلاك الأدنى (۶۰٪ من الطاقة الصادرة). فمثلا عند وضعه على جهة المحاذة يتحول المصباح و بعد ۵/۳ ساعة الى حالة الاستهلاك الأدنى (۶۰٪ من الطاقة الصادرة).



در صورت چرخاندن شاخص به سمت چپ، بعد از گذشت زمان مشخص شده چراغ در حالت حداقل مصرف (۶۰٪ توان خروجی) قرار می‌گیرد و به مدت (۱۱ ساعت-مدت زمان انتخاب شده) در این حالت باقی مانده، سپس به حالت عملکرد نرمال (۱۰۰٪ توان خروجی) بازگشته تا زمانی که چراغ خاموش شود. به عنوان مثال در شکل روبرو چراغ بعد از ۴ ساعت در حالت حداقل مصرف (۶۰٪ توان خروجی) قرار می‌گیرد و به مدت ۷ ساعت در این حالت باقی مانده، سپس به حالت عملکرد نرمال (۱۰۰٪ توان خروجی) بازگشته تا زمانی که چراغ خاموش شود.

By turning the dial to the Left, after specified duration, luminaire will be switched over to power reduced operation mode (60% output power), and it remains in this mode for (11hrs- selected duration) and then returns to normal operation mode (100% output power) until luminaire would be turned off. For example after 4hrs, luminaire will be switched over to power reduced operation mode (60% output power) and it remains in this mode for 7hrs and then returns to normal operation mode (100% output power) until luminaire would be turned off.

عند تحريك المؤشر نحو اليسار و بعد انقضاء الفترة المحددة، يتحول المصباح الى حالة الاستهلاك الأدنى (۶۰٪ من الطاقة الصادرة) و سيبقى لمدة (۱۱ ساعة و هي الفترة الزمنية المختارة) في هذه الحالة ثم يعود الى حالة الاداء الطبيعي (۱۰۰٪ من الطاقة الصادرة) الى أن يطفى المصباح. فمثلا وفقا للصورة المعروضة يتحول المصباح و بعد اربع ساعات الى حالة الاستهلاك الأدنى (۶۰٪ من الطاقة الصادرة) و سيبقى في هذه الحالة لمدة ۷ ساعات ليعود الى حالة الاداء الطبيعي (۱۰۰٪ من الطاقة الصادرة) الى أن يطفى المصباح.

**Test: تست کردن عملکرد سوئیچ**


For testing the performance of power reduction switch

عملية فحص اداء المفتاح

∞: همیشه در حالت حداکثر قرار دارد

Always in normal operation mode (100% output)

يكون دائما على الحالة القصوى

FA EN AR		
کارخانه: بابل - کیلومتر ۹ جاده بابلسر		
تلفن: ۰۱۱-۳۲۳۸۳۹۱۱		
فکس: ۰۱۱-۳۲۳۸۳۹۲۳		
www.mazinoor.com		
Factory: Km-9 Babol-Babolsar Rd. Babol, Iran 47451-83111		
Tel: +98 11 32383911 Fax: +98 11 32383923 Email:sales@mazinoor.com		

Power reduction switch with control phase

پاور سوئیچ با فاز کنترل

مفتاح التشغيل والاطفاء مع التحكم في الطور



فاز کنترل کننده برای عمل کردن سوئیچ کاهش توان

Control phase for power reduction

المتحكم الطوري لاداء مفتاح خفض القوة

در مدل PR121K پنج دقیقه بعد از اتصال فاز کنترل با ولتاژ (230V) چراغ در حالت حداقل مصرف (۶۰٪ توان خروجی) قرار می‌گیرد.

In PR121K model, after 5 minutes, luminaire will be switched over to power reduced operation mode (60% output power), by connecting control phase (230V).

يتحول المصباح في موديل PR121K الى حالة الاستهلاك الأدنى (۶۰٪ من الطاقة الصادرة) بعد خمس دقائق من اتصال المتحكم الطوري بفتولتاج 230V.

در مدل PR120K پنج دقیقه بعد از قطع فاز کنترل با ولتاژ (230V) چراغ در حالت حداقل مصرف (۶۰٪ توان خروجی) قرار می‌گیرد.

In PR120K model, after 5 minutes, luminaire will be switched over to power reduced operation mode (60% output power), by disconnecting control phase (230V).

يتحول المصباح في موديل PR120K الى حالة الاستهلاك الأدنى (۶۰٪ من الطاقة الصادرة) بعد خمس دقائق من انقطاع المتحكم الطوري بفتولتاج 230V.